

ԱՐԵՎԱՆՈՅՍ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ՀԱՏԸ Հ Մ Ե Թ Ա Լ Ի Բ

ԿԸ ՀՐԱՏԵՐԵԱՐԻ ԶՈՐԵՂԵՐԹԻ ՆԻ ՇԵՐՄԹ ՕՐԵՐԸ

ՀԱՏԸ Հ Մ Ե Թ Ա Լ Ի Բ

Յ. Գ. ՄԱՍԿԵՆ

Համարատու — Տնօրէն

Տ Ա Ր Ե Դ Ի Ն Կ Ա Ն Ի Կ

ԻԶՄԻՐ . . . Օրմ. ոսկի 1
ԿՈՒՐՈՐ . . . Մէճիտի 6
ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐ . . . Ֆրանք 25

Ծ Ա Ն Ո Ւ Յ Ա Դ Ի Ն

5 զրուէ աղբ ՄԵԿ ԱՆԳԱՍ
2 զրուէ . . . ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՍ
60 փորա . . . ԵՐԵԿ ԱՆԳԱՍ

Չ. Գ. ՊԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

Հիմնադիր

Ա. Կ. ԱՂԱՋԱՐՅԱՆ, Կը տնօրէնէ բաժանորդագրութեան եւ ֆանուզման վե-
րաբերակ բոլոր գործերը: Շիշէճիէր ֆատեհի Ձիկըրլարա Ֆէրիսանէ

Որ եւ է գրութիւն, յօդուած կամ նամակ, որ ուղղակի ՏՆՈՐԻՆՈՒԹԱՆ
կը վերաբերի, տնօրէնին կը ղրկուի: Այլ վիճ խան Թիւ 17

ԻԶՄԻՐ, ԹԱՐԱԹ 22 ԳԵԿ 1884

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ՏԵՍՏԱԹԻՒՆ

ԻԶՄԻՐ ԲԱՂԱՐԻ

Ե

ԲԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԳՐԱՅ ՀԱՅ
ԸՆԾԱԿՆԵՐՆԵՐ

(1) Նախորդ չորս հատուածներէ
բով կործանեց ըստ բառական
կրօնաբար տարբերակ այս քաղաքին
ստացած վերջին մեծ կերպարա-
նախնայութիւնը, որ կատարուե-
ցաւ տանային տարիներու
շրջանի մէջ մէջ՝ Բարախանի շի-
նոթեամբ եւ առաջին փայլի մե-
ծամբ շինուց կառուցման, ու-
րով ընկերացող մասնատեղ հե-
ռաւորակ վեր ի վերայ դադարի
մը կազմեց քաղաքին ներկայ վի-
ճակին եւ մասնաւորաբար ծով-
զերեայ մասին երեւոյթի վրայ:
Սակայն չենք կարծեր որ հե-
ռաւորակ ընկերացող լոկ այդ-
դադարի մը զոհանայ, անտու-
րակայն ալիս ուղի խմանալ թէ
Հայերն ինչ մասն ունին բոլոր
այդ նիւթական եւ բարդական
կերպարանքներէն թանկեղէն
խորհալին շինութեան մէջ:
Թէպէտ յայտնի եւ բնական
բան մ'է արդէն որ տեղւոյ մը
ամեն ազգէ հասարակութիւնը
իրարմէ տեսի կամ նուազ եւ
կամ հաւատարմ տեսի՝ ճանաչու
ինչ քաղաքի յառաջողութեան
թեւանց բարեկեցութեան կը վայելին
անհաշիւ, որովհետեւ ինչ նիւթ-
թական յառաջիմութեան մէջ,
օրինակի աղագու, նորանոր եւ
հայտնաւոր շինութեան մէջ, ժու-
ղովրդեան իրաւունքներն անհատ
բաժին չունենայ իսկ, միշտ մաս
մ'ունի ուսկայն վայելեան իրողու-
թեան մէջ: Այս կամ այն շի-
նութիւնն օրքան եւ օրջնայ ան-
հատի մ'իրական եւ տիրական

(1) Այն տեսութիւնը, որ երկար
տեսնէ ի վեր սկսած էր գրել
ընդհանուր երկու գործարար պատճառ-
ներ ծագեցան անմիջական յաջորդ-
աթեան: Նախ ներքին պատերազ-
մին մասնաւոր եւ նորա պարագայից
կերպարանքներէն եւ ապա պատ-
երաբարկան ընտրութեան խնդիրն
իրար առաջին պատճառ վրայ հասան
եւ տարբերութիւն մեզ ընդհանուր
թեւեռութիւնն անմիջական պատճառ
է: Յետոյ երբ այդ մասին մեր գրելը
ներքին վերջացած համարեւոյ՝ պատ-
երաբարկան էինք վերադարձնել այն նիւթ-
քաղաքի խնդիրն, իսկայն իր երկրորդ
պատճառ վրայ հասաւ հիւսնողու-
թիւն մը՝ որ երբ շարաւիտ առաջ
գրեց յանկային հրաւիրեց իր հետ
պատերազմեալ համար Մեր հակա-
սակարգին հետ թէպէտ տակաւին
ամեն հաշիւ մարդման հաշտութիւն
կերպմ չենք, բայց թէպէտ միջամե-
տութեամբ կրցած ենք վերադարձ
մը պայմանագրել, հաշտութեան
դաշտագրութիւնը պատրաստուե-
ցաւ, որով օգուտ քաղեալ ահա
գրեցինք այն հատուածն այնչեպէս
կարողութեամբ որքան կարող է
գրել իր հիւսնողութեան տակաւին
տակաւին սպանաւորութեան ազատութեան
այլ միջոց յանկային միջոցութեան
մասնաւորաց մը:

վայելեան յատկացեալ բլլայ,
ժողովուրդը կամ անոր մէն մի
անհատը կերպով մը մաս մ'ունի
անոր վայելեան մէջ: Բնական
անխորհրդ կը վայելեն զայն տար-
բեր եղանակաւ ու տարբեր պայ-
մաններով թէպէտ, քան զորոն
ստացին այդ շինութեան: Վա-
րկանայն տարբերութիւնը ա-
կայն, որ երկար բարդարարութեան
կարօտ եւ մանաւանդ մեր ներ-
կայ նիւթին բարդութիւն օտար է,
մեկի թողունք եւ խօսքը զոր-
մէ հարկ է, կանխաւ, իր եր-
բարակութիւնն այն պարբերու-
թեան, յիշեցունելով թէ Հայոց
այդ շինուց ու շինութեան մէջ
ունեցած բաժինը տիրական եւ
վայելումն իրական է եւ աւագ-
կան:

Դեռ քաղաքներ չլինեալ եւ
անկէ շատ տարիներ առաջ, հայ
ընտանեաց ոմանք բնակութիւն
ունէին ծովին մօտ, եղբայր զու-
գահաւասար փողոցի մէջ մէջ, քա-
ղաքին այն կէտին վրայ՝ ուր առ-
հասարակ կը բնակէին զայլմա-
կան եւ քաղաքի մէջ տեղադրել յոյն
ու լատին հասարակութեանց Հայ-
կալի կազմուց բնաւորներ: Բա-
ղաքին այս կէտին վրայ բնակող
Հայ բնաւորները, թեպէտ լատին
ու հայաւոր, մեր հասարակու-
թեան գրեթէ ամբողջ դասը կը
նկարագրէին: Մերկէ կուգար սա-
կայն այդ անմասնականութիւնն
առ նորա: — Արդեօք նոյն իսկ
այն իրողութեան վրայ կը քաղաքին
այդ կէտին վրայ կը բնակէին,
եթէ ոչ այն՝ զի Հայոց (Հայոց
թաղի) բնաւորաց վրայ նիւթա-
կան եւ քաղաքական առաւելու-
թիւններ ունէին, ինչ որ ալ բը-
լայ սա ստղծ է թէ, իրապէս
բարդութիւն տարբեր գիւրք մ'ուն-
ենին նախ: Եւ քաղաքին կրթու-
թիւնը, եւրոպական կենցաղը,
մանաւանդ եւրոպական կատար-
եալ տարայն իրենց քաղաքի
եւ տեսնելի առաւելութիւններ
էին թաղի հայերու գոնէ մե-
ծամասնութեան վրայ, վասն զի
Հայոցն մէջ եւ չենք պակասը այդ-
առաւելութիւններով օժտեալ ըն-
տանիքներ, բայց կէտ մը կար-
օրոյ տուէր բոլոր այդ առաւել-
ութիւնը: Բայց քաղաքի մեջ,
իսկ է քաղաքի առաջնայ մէջ,
այն էր համարաւոր եւ ընտ-
կելու քաղաքը զոր ունէին առա-
ջինք: Այսպէս կը մտածէին ի-
րենք:

Սակայն հիմայ մտող իկ եւ իր-
ք փոխուեցան եւ համարաւոր եւ ըն-
տանական անուն մը դարձաւ
զարգիւ նորաւորն Դէ (բարա-
փունք) անուն մտ:

Վերջնայն ծագումով առաջինը
նախնայաւ եւ տարիւնեցաւ, նոյն
իսկ բնաւորաբար իր բոլոր
հրապոյրը քաղաքային ի նպատակ
ընտելել, նման այն իշխանին որ
կըստիւրի, որեւէ անկողնաւոր
ի պատճառաւ, տեղի տալ իր
յաջորդին հրաժարելով իր թա-
գէն ու գահէն:

Կանխ մ'էր իզմիրի (մասնաւոր-
բար) Հայոց անմասնականու-
թեան, կորոյն աղագուութիւն ու
հրապոյր, կորոյն վարկ ու ամեն
ինչ — Այս տեղ հարկ է որ վա-
կաղի մը բանաւր քաղաք հա-
մար թէ, Այս — Կանխ — Կանխ —
է որ որեւէ մի բնաւորաց անհատ
մէկ կամ աւելի դարուց պայծառ
ու փառաւոր աղագուութեան
կամ նորա ճեղքն պատմականու-
թեան աղագու կը անհատայ այդ-
բնաւորաց վրայ, սակայն այս
բնաւոր շատ հազուագիւտ բլլա-
լով, այժմ առհասարակ Այս —
Կանխ — Կանխ գոնէ երկրորդ կամ
առաջին յաջորդ սերունդի մը
փոխադրուող հարաւորութեան իր-
զուգակիւ կամ համապատաս-
խան կը ճանչուի մեր մէջ, եւ ար-
դարեւ, այդ բանն ուրիշ կիւտ
իմաստ վերաբ ունենալ ի մեզ,
Պատճառը բացայայտ է, հետեւ-
եալէս բացատրութեան անկա-
րօտ: Արդէն այդ բար, եթէ
բուն իր իմաստով գործածենք,
ուրիշ անուն պիտի տրուի մը
չունի մեր լեզուին մէջ՝ եթէ ոչ
օտար ազգերու այդ տիրոջն
ունեցող բնաւորաց կամ անհա-
տից վրայ խօսեալ տեսնէ մէջին,
բայց առանց երկնայն քաղաք
յաճախ մեր լեզուին ու գրչին
մասնին զայն՝ երբ ուղենք իր
այժմու հանրայն կամ բաժ-
կողմ իմաստով գործածել:

Թիքը այս վերջին իմաստով
գործածենք ու աղագու է ահա,
որ առանցական եւ ինչին խոյս
տուած եւ նորաւորն Դէ վրայ
անհատաւորաւ տեսնուք զայն,
այս վերջնայն շինութեան ի վեր:
Ամեն քաղաք իրեն յատուկ
հաճոյքներ ու ձեւեր ունի
որք իր ստացած որ ըստ օրնայ
փոխանութեանց համեմատ ընդ-
լայնելով հանգրձն՝ կ'արդարա-
նան, եւր մեկնակէտ ունենանք
մեզ յառաջիմութեան եւ աշ-
խարհայնութեան գաղափարը:
Այս արդարացումն հերքում
չընդունիր երբ ի մտի ածենք
թէ քաղաքին կերպարանաւորութե-
ան մէջ եւ մեծամեծ կերպար-
անութեան թեւեռութեան կողմայ
Մասնաւոր բնակչաց այն մասին
որ վերջինեալ բուն՝ իր բաժ-
կողմ իմաստով արդէն իր-
տիրոջն ունի իրեն:

Արդ, ամեն հարաւոր կեցան-
կայ բնակչանքոր որ իր այդ
ձեւութեանն ու կրիցն յաղաւթ-
այ, ոչայնքն կ'ազէ որ իր հա-
րաւորութեան պատգմ վայելէ զրա-
պէս եւ տայ նախ վայելել իր քա-
ղաքայնութեանն ուղղակի կամ
անուղղակի կերպով, իզմիրի հա-
րաւորներն իրենց այս նպատա-
կին հասնելու համար, կըստինքն
միջեւ ձեռք ձգել ուրիշ յար-
մար եւ գեղեցիկ առիթ մը քան
զոր ստացան քաղաքային երանա-
րեն շինութեան:

Հետզհետէ ուրեմն միտն
կանգնել հակա օժիւաններ, գե-
ղեցիկ տուններ եւ հայալապ ու
պարտներ: Եւ Հայոց, որ իր

ներքին կամ աղագուին կենաց
մէջ ունեցած թեւեռութեանն
հակառակ, դիպեցած է միշտ
հաղորդակիւ ժամանակին քա-
ղաքայնութեան եւ բնակած
երկրին աշխարհայնութեան,
Հայոց կըսենք, որոյ ներկայու-
թիւնն համապալ կըսեալու եւ
զած է ամեն երկրի համար, Հէր
կարող իր կենաց գեղեցիկութիւն
ու բարութիւն խոստացող այդ
ձեւութեան իրականացման չը-
աշխատել, Հէր կարող այդ յար-
մար եւ իր տեսակին մէջ խոստ
հաղորդեալ առ ինչին օգուտ չը-
քաղել՝ անտարբեր ու անմասն
մնալով բոլոր այդ աշխարհայն-
ութեանց մէջ, եւ իրօք, եթէ
մեծամասնութեան մէկ կողմանէ ուղ-
ղակի իր հաճոյքն ու ու վայել-
ման համար կըկառուցանէ չենք
մը, միւս կողմանէ կը մասնակցի
ու կ'օգնէ աշխարհայնութեան՝
որ քաղաքայնութեան թանձ-
րացեալ ձին է եւ զոր սովորու-
թիւնն ունինք, Եթէ ինչպէս յա-
ռաջիմութեան անուամբ կոչել,
եւ այդ աշխարհայնութեան մաս-
նակցելով՝ իր կառուցած չենք
աշխարհ քաղաքին կամ բնակչաց
անուղղակի կամ տարբեր պայ-
մանաւ զայն կ'արդարաւոր:

Համապատասխանութեան
կամ միւր-
բարկին վրայ մտող արարածները
կարող աղագու եւ աղագու մէջ
Հայն ամենէն անպարտ ժողո-
վարքն է երկրային իշխանու-
թեանց ու քաղաքականութեանց
առջեւ, բայց երբեք կատարեալ
համագում մը գոյացած է յիս
որ միեւնոյն երանելի վիճակն ու-
նեցած ըլլայ նաեւ երկնային իշ-
խանութեան եւ քաղաքականու-
թեան առջեւ, վասն զի անուա-
ծայն պատգամները բովանդա-
կող հրապարակաց մէջ, ի մաս
նաւորի, արդիւնաւ հօթ մասնա-
ցու մեղքը մէկ քանակները գա-
րաւոր անհատութիւններ եղած են
իրեն: Ասոց միայն մէկն յիշել
բաւական է, որ է Նախնաճու-
կիւրք: Չեմ կարծեր որ այս ան-
գործ զարաւորութեան զաւ-
րում պատճառն ընկերացին՝ որ
անտարակայն են իրականաց
կրից կամ յարձակողական եւ կամ
պաշտպանողական պատերազմին:
Նախ ճամբարութիւններ կան որք
քաղաքին ամենին կը մեկնին,
այսինքն դառն են ինչպէս կ'ը-
նեն գրագէտները: Բայց որքան
գառն ըլլայ ճամբարութիւնը, ու-
նակութիւն եղած կ'ընք մ'ալ
նոյնքան եւ աւելի քաղաք է նման
այն պատգմին՝ զոր ճաշակելով
միայն կարելի կ'ըլլայ մեզ մեր
տապն անցունել:

Նախնաճու կիրքն եւ քաղաք
պտուղ մ'է զոր ճաշակելու հա-
մար Հայերն միշտ կ'ընտրուինք
օժանդակ ստանալուն: Անով ու-
րեմն կարող կ'ըլլայինք անհե-
տացնել այն տապը՝ զոր կըզգա-
րինք տեղւոյն աղագուին անու-
աղ ընտանեաց դէմ, միւսն որ
ստեղծուեցաւ քաղաքին ու ըս-
կան հաղհաղ կանգնել պատ-

կան ճամբարութիւններ արտա-
յայտող մեծամեծ չենք որն
պիտի հայ բնաւորաց կողմանէ՝
որոց մեր երկրին կամ քաղաքին
համեմատութեամբ չափազանց
հարաւորութեան անկողնի մայ-
նեւր դարձած էին նախնաճին նե-
տերուն դէմ: — Դիտելի է որ
նախնաճութիւնը չըլլանակի մը մէջ
պարփակեալ է օրից չըլլանալ
զորս ենել: Չայն այնպիսի
բաւ զէմ կըզգանք երբ կարեւ-
րութիւն կամ հաւանականու-
թիւն կայ որ մեր ինքնութեան
մէջ պիտի կըսանք առանց հա-
ւատարմ: — Հայոց գիւրակաց
Նախնաճութեան, երկու հետ
ալ աղագուին այդ կրից հետ
ունեցած մին յարձակողական եւ
միւր պաշտպանողական պատե-
րաւին, վասն զի միշտ իրենք
այս պայքարը կը մղէին, հաշ-
տութեան իրենց ի նպատակ կը-
կըրուէր ծովուն եղբայր վրայ եւ
իր հակառակորդը միշտ իրական
յին անարկ մը փոխանակելու
առ տեսան որ ամեն կիրք հաշ-
տարած էին իրենց մէջ, վասն
զի իրենց վէճին նիւթ եղող յառ-
կութիւնն ստեղծապէս ծովեղբին
վրայ երեւան եկած էր: Այնուա-
ռեւ ինչպէս (միշտ հաւատարմու-
թեան ընթացած կամ անպար-
կան խոստով) գացած էր իր
բայնք դէմը քաղաքային վրայ:
Դիտելու քաղաքներ երբ հայ բնա-
ւոր կամայ անկամայ ստացած էին
այդ յատկութիւնն այսինքն հայ
հասարակութեան անուամբ
ներկայութիւնը իրենց փարթա-
մութեանն ի հանդէս տալու իւ-
րողութեամբ: Սոյն այս իրողու-
թիւն, հաճելի է բուն որ, օտա-
րին մեայ մէջ նոր դադարի մը
նոր համարում մը գոյացուց մեր
հասարակութեան նիւթական եւ
բարոյական վիճակին վրայ ժող-
քը լաւ համագուցաւ թէ Հայոց
գիտէ հարաւորաւ, գիտէ իր
հարաւորութեան գործածել, թէ
նա՞ ուր որ ըլլայ՝ միշտ միտում
մ'ունի զէպի յառաջիմութեան: Բիւ-
թայն ինչպէս օտարին թէ ինչ վիճակ
ունի նորա ներքին կամ աղագուին
կեանքը: Սա միայն լաւ գիտէ
թէ իր՝ այսինքն Հայ աղագու մե-
ծատուները, մանաւանդ անոնք
որոց վրայ կըստուի աստ, առա-
ւանքն են իրենց աղագուին
հասարակութեանց համար:

Վերջապէս այս հատուածն եւ
կընքենք, խորաբար պահան-
ջածին համեմատ եղանակներն
լով թէ իզմիրի հայ հասարա-
կութիւնն այսօր, առանց ան-
պարտութեան բաժնի ըլլալու,
կընայ բուն որ քաղաքին սոյն
կերպարանաւորութեանն եւ յա-
ռաջիմութեանն միւս բոլոր ու-
տար հասարակութեանն հետ
եղի օգուտ քաղեց, իր թողն
համեմատութեամբ, շնորհիւ իր
փառքն եղող այն մեծատանց
որք այսօր մեծ անուն, մեծ
վարկ, մեծ յարգ եւ վերջապէս
մեծ գիւրք մը վայելին ոչ միայն
լոկ մեր քաղաքի՝ այլ ամբողջ

KHEDIVIE

ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ԽՏԻՎԱԲԵ

ԹՂԳԱՍՏՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՐԵՎԼՈՅՍ ԵՐԹԵՆԻԿՈՒԹԻՒՆ

Այսօր շաբաթ դեկտեմբեր 22-ին, կեսօրին հուն ժամը 4-ին պիտի մեկնի Եգիպտական թղթատար ՇԱՐԲԻՅԵ շոգենավը, որոյ նաւապետն է Պ. Նովիկով, ի ՊՈԼԻՍ, հանդիսանալով Միսրիկի և Տարտուսի։ Այնպիսիան փոխադրութիւն ապրանքային կապի, Իսթրաիլի, Քիւսթէնէի և Սև ծովուն բոլոր Օսմանեան և Ռուս նաւահանգստից համար մեկնող նաւերու մէջ։

Բեռնաւորիկի ապրանքային, ճանապարհից, աւանդից և այլն համար պէտք է դիմել Գործակալութեան գրասենեակը, Գործափանց վրայ, Միսրիկի պանդոկին անկիւնը։

Գործակալ

ՖԱՆՏԵՆՍՈՒՄ ԻՍԲԵՆՏԵՐ



Mc. Caw, Stevenson and Orr d'Islande.

ՊԱՏՈՒՆԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳՈՒՆԱՌՈՐ ԱՊԱՆԻՆԵՐ

Ապակիի վրայ գոյներու ամենակատարեալ նմանութիւն — Խիստ գիւրդիկը պով կը փակուի — Գոյներն անաւեր են և երաշխաւորեալ — Դիւերը բազմաթիւ կերպով աման են և Ամբողջ Տաճկաստանի և Եգիպտոսի համար միակ գործակալ։

Յ. Գ. ՎԵՄԵՆ և Բնկերութիւն, Զմիւռնիա, Եռասփի

Ֆէրիանէն թիւ 20։

Կը ծախուի նմանապէս Պ. Ֆ. Գործակալի վաճառատունը Ֆրանկաց փողոց, ինչպէս նաև Պ. Ա. Նուայի և Բնկերութեան վաճառատունը, Շիշէնիէր ճատէսի։

MORE'S

Super-Muslinus

ՇԱԲԱԹՆ ԵՐԿՈՒ ԱՆՊԱՐ ԵՐԹԵՆԻԿՈՒԹԻՒՆ

Ս. ՄՈՒՌ և ԲՆԵ. Գիւրդիկի Սրճաբանին գէտ

Grande Distillerie Centrale de Paris—, Bordeaux, Charanton, Havre & Bruxelles.

Eugène de Francony Livourne Bordeaux.

Այն հաշակաւոր գործատանց գինիները, գոնեաւորը և ամեն տեսակ անուշ ոգիկից բնականութեամբ անաւորներ և աման տեսակները կը ծախուին։

Յ. Գ. ՎԵՄԵՆ ԵՒ ԲՆԵ.

Վերանայող Եռասփեան խան ԴՊ 20

ԲԵՅ

Չինատանի և ճախից ուղղակի ներարեւոտած թէյերու ամենաբնական տեսակներ կ'ծախուին խիստ չափաւոր գիններով։

Յ. Գ. ՎԵՄԵՆ և Բնկերութեան միջերանոցը, Եռասփեան ֆէրիանէն թիւ 20։

ԲՆԳԼԱՆՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ

ՃՕՆ Ա. Ա. ԿՈՒ

QUEEN MARY INSURANCE CO. LTD.

RELIANCE MARINE INSURANCE CO. LTD.

Ապահովել ուղևորները պէտք է դիմեն առ Պ. Յ. Կ. ՀԻՄՄԵՆՆԵՆ, Սէֆերեան խանին քով՝ Եռասփեան մաղաղան։

ELIXIR DENTIFRICE

ԷԼԻՔՍԻՐ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ՝ աղւայ մաքրող հեղուկին գործածութեամբ, բոլորովին կանցնի ԱՅՈՒՆՆԵՐՈՒ ՏԱՐԸ

ՓԷԷՏԻՅԵԱՆ ԿՐՕՆԱՌՈՐՆԵՐՈՒ ԳԼԽԱՌՈՐ ՏՕՄ ՄԱԿԻԼՈՒՄ

Իրը ամենէ մեծ ֆաբրիկայում թիւն Պրուսիկի մէջ 1880-ին երկու հաւոսիկ շրջապատ ստացած է, իսկ աբալայ փէր Պրուսոյի կողմանէ 1883-ին հնարուած է

EAU de ZENOBIE

ՉԼԵՆՈՒՄԻՆ ԶՈՒՐԸ

որ մաղերուն իրենց նաւիկին գոյնը տալու համար կը պահանջուի մ'է և քիչ օրուան մէջ աղի լուրջ կը բռնուի Գործածութիւնը խիստ գիւրդին է և Այս հեղուկը ներկէ, այլ ընտիր դեղատանաւն չուր մը, որ մաղերը զօրացունէ թափելը կարգիլէ և իրենց նախկին գոյնը կուտայ։

ԼԱՀՈՒՒ ՓՈՒՏՐԱՆ

փակուղ, կախուղ և փայլուն է և Լահուի փայլուն մէջ կը բոլանա և օրին թէ բոլանա փայլուն և թէ

մինչև հիմա գործածուած փոշիներուն (փուտր) ընտիր յատկութիւնները և Այս փոշին եթէ միշտ գործածուի, մերթիւն գեղեցիկութիւն և փայլունութիւն մը կուտայ և կը պահպանէ գոյնը Այս փոշին քուսելէ վերջ պէտք է որ բարակ լաթով կամ կաշուի վրէժնով մը սրբուի։

ՏՈՐԹՈՐ ՌԵՇԱՐԴԵՆ ՆԵՐԿԸ

Խիստ կատարեալ և ընտիր ներկ մ'է և Գործածելէ առաջ մաղերը լուաւու առանց պէտք կ'ենալու մաղ և մօրուր կը ներկէ և մերթիւն վրայ ամենին բոժ չըճէր Ընդհանուր գործակալն է և Պրուսոյ Հիւկիւրի փողոց 3 թիւ 1807-ին հիմնաւ ընկերութիւնն

ԱՍԷԿԵՆ

Բոլոր ասանք կը ծախուին Իզմիրի ընտիր հատկութիւններ ծախողներուն, դեղատաններուն, դեղագործներուն և այլն քով։

Արիւստ տաճկաստանի համար ընդհանուր գործակալն է

ՃԱԿ Ժ. ՖԵԼԻՓՈՒՅԻ

Իզմիր, Ֆրանկաց թաղ Ռիւկի ֆէրիանէն

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ԳԵՆԱՅ ԵՒ ՀԱՆԳԱՏԵԱՆ ԹՈՇԱԿԻ

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԲՆԵ

Compagnie d'Assurance Viennoise— Vie et Rentes Viagères.

Վիեննայի Կենաց և Հանգստեան Թոշակի Ապահովութեան Բնկերութիւնը խիստ շահաւոր և դիւրամատչելի պայմաններով ապահովութիւններ կ'ընդունի ամեն կարգի և հասակի անձանց։

Ա. Աւարակի մահուան դէմ ապահովութիւն։

Բ. Որոշեալ ժամանակէ մը վերջը վճարելի ապահովութիւն։

Գ. Փոքրիկ տղայից և աղջկանց գրամագլուխ և օժտի ապահովութիւն։

Բնկերութիւնը իւր մօտ ապահովեալ անձինքը կ'ընդունի իւր շահուն իրը բնկեր, և միշտ 3 տարին անդամ մը ապահովեալին վճարելի մէկ տարուան տուրքին վրայ միշտ 0/ 40 բաժանելի շահ մը երաշխաւորելով։

Բնկերութեան գլխաւոր և իրաւոր Գործակալները և Պոլիս, Տեարք Լըպէ Ե ֆիլիպիթոսի գրամատուցն է։

Զմիւռնիոյ Գործակալար Մ. Օսկար Միլլան Լօքալ Էքսլ Էփան, Ժէլիք ԴՊ 27։

Եւ որովհետեւ այս Բնկերութեան մասնաւոր և շահաւոր պայմանները շատ ճիշդերու կը բաժնուի, առ այժմ պէտք է դիմել առ Մ. Նազարէթ Նաղըճեան, Վերատեսուչ Թուրքիոյ, որ յատկապէս պաշտօնով եկած է հոս քիչ մը ժամանակի համար, որպէս զի լիւզին պէտքը բլալիք տեղեկութիւնը գոհացուցիչ կըրպիւ լինին։

Գ. Ն. ԼԵՎԵՆՏՈՐՈՒԼՈՅ

ԶՄԻՒՆԻՒՄ

Ֆրանկաց թաղ, Ն. Ալիսօթի ֆէրիանէն (Փափուլներու եկեղեցին գէտ)

Այս վաճառատան մէջ կը ծախուին, թէ մեծ և թէ փոքր քանակութեամբ կոճակներ, երկրներ, ժառանգներ, զարդեր, ասեղներ, արծաթեղէններ, բուրդ, ասեղ, թաշկինակներ, շալիկներ, վերջնային, փողկապներ, գուլպաներ, աղու գլխարկներ, ծաղիկներ, փետուրներ, հովանոցներ, հոսեղներ, մանկանց խաղալիքներ, մուսուրներ (մուշկման), պատուաքաղ և դանակ, հարմարեկան (արմենիք), կիթառ, քնար, սրինգ, բլաւնօ, և այլն և այլն։

Արժաթ մեծիւր 33 գուրուշի հաշուով կ'առնուի։

CHEMIN DE FER D'ALAIN			
ՅԱՄԱՆԿԱՅՈՅՍ, ՍԿԱՆԱԼ 14/26 ՀՈԿՏԵՐԵՐ 1884			
ՊՈՒՃԱ ԵՒ ՍԷՎԵՐԷՕՅ			
ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ		ԿԻՐԱԿԵՆԵՐ	
Իզմիրէն Պուճ. Ժամ 6,40.—9.—4. Ա.	6,40—9.—10,45 4. Ա.		
Պուճ. Իզմիր 7,20.—8,25.—9,40 4. Ա.	7,20—8,25—9,40—12		
Իզմիրէն Սէվա Ժամ 6,40—9.—4. Ա.	6,40—9.—10 45 4. Ա.		
Սէվա-Իզմիր 8—0—9,50 4. Ա.	8,0—9,50—11,45 4. Ա.		
Իզմիրէն Պուճ. 12,45—4,45—6 30 4. Ա.	2,30—4. 5—6, 0 4. Ա.		
Պուճ-Իզմիր Իզմիր 2,0—6,0—7,0 4. Ա.	2,30—4. 5—6, 0 4. Ա.		
Իզմիրէն Սէվա. Ժամ 4,45—4. Ա.	2,30—4. 5—4 Ե.		
Սէվա-Իզմիր Իզմիր 5,45—4. Ա.	3,25—5. 0—4. Ա.		
Ամեն Զօրեք. երթալ 2 30.—Գարձ. Սէվա. 3,30 Պուճ. 3,45 4. Ա.			
Շաբաթ օրեր 15 վայրկեան աշ			
* 30 " " " " " "			
ՀԱՍԱՐԱՅՈՐ—Սէվա-Իզմիր համար	8—0	4. Ա.	
" Այսքիւն " " " "	10—10	" "	
" Ս. յատուր. քի " " " "	6—40	" "	
" Թիւրքի " " " "	12—0	Կէսօրին	
Կիրակիները Այսքին երթալ 4,30—4. Ա.—Գարձ. 4,30 4. Ա.			

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY			
Գ. Լ. ԽԱՆՈՐ Գ. ԻՍ			
[Սկսեալ 22 Սեպտեմբեր 1884			
ԿԱՌՈՒՂԱՆ ԿԻ ՄԵԿԵՆԻ			
ԻԶՄԻՐԵՆ ԱԼԱՆԷԼԻՐ			
Կը մեկնի Իզմիրէն	4. Ա. 9 30.	4. Ա. 1 30.	
Կը հասնի Մէնեմէն	" 10 30.	" 2 59.	
" Այսքին	" 11 55.	" 4 14.	
Կը մեկնի Մարինայէն Ղաթապա	" 12 7.		
" Սալէն	4. Ա. " 2 23.		
" Ալաշէն	" 3 41.		

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY			
BOURNABAT			
Ի ԶՄԻՐԵՆ ՊՈՒՐՆԱՊԱՅ			
Սկսեալ 22 Սեպտ. 1884			
ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ			
Կես օրեկ առաջ Ժամ	1	Կես օրեկ ետեւ Ժամ	
7. 8. 9. 12.	3 45. 4 30. 5 45. 45.		
ԿԻՐԱԿԵՆ ՕՐԵՐ			
Կես օրեկ առաջ Ժամ	1	Կես օրեկ ետեւ Ժամ	
8. 9. 15 10. 30 12.	2. 20 3. 10 4. 5. 15 30		
ՊՈՒՐՆԱՊԱՅՏԷՆ Ի ԶՄԻՐ			
ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ			
Կես օրեկ առաջ Ժամ	1	Կես օրեկ ետեւ Ժամ	
7. 30 8. 30 9. 35	4. 30 3. 45 5. 15 6. 15 7.		
ԿԻՐԱԿԵՆ ՕՐԵՐ			
Կես օրեկ առաջ Ժամ	1	Կես օրեկ ետեւ Ժամ	
8. 30 9. 45 11.	12. 20 2. 40 3. 30 4. 45 6. 7.		
ԱՐԵՎԼՈՅՍ ՏՊԱՐԱՆ, Ի ՍԷՎԵՐԷՆ ԿԵՆՏՐԱԼԻ ԹԻՒՆ 17			